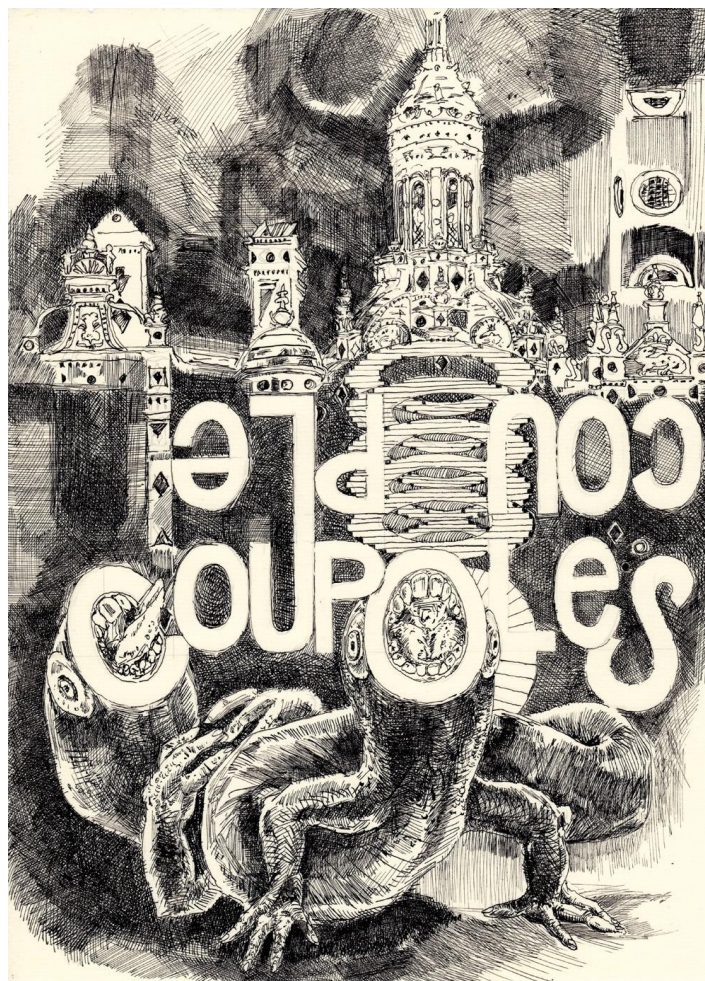


Dossier de presse



Frédérique Loutz & Ernesto Castillo

Coup(o)les

Exposition

Domaine national de Chambord

29 septembre 2013 – 12 janvier 2014

L'exposition en bref :

- **Exposition de fin de résidence du duo Castilloutz**
- Présentation inédite d'une série de 18 pièces de verre soufflé (dans la verrerie de Meisenthal) et d'une trentaine de dessins réalisés au cours de la résidence.
- Thèmes principaux : ambivalence de la nature humaine (à travers le fou, le roi et la meute), utopie du réel, codes de la représentation.
- Un **catalogue** sera publié aux éditions Chemin de Fer à l'occasion de l'exposition. (96 pages illustrées - 15 € - en vente à la boutique du château).

Contacts presse

Yannick Mercoyrol, directeur de la programmation culturelle

Tél : 02 54 50 40 18 / 06 81 19 28 48

yannick.mercoyrol@chambord.org

Cécilie Munk Koefoed

Tél : 02 54 50 40 31 / 06 78 12 01 65

communication@chambord.org

Informations pratiques

Horaires

Pendant la durée de l'exposition le château est ouvert tous les jours de 10h à 17h sans interruption (fermeture les 25 décembre et 1^{er} janvier).

Dernier accès à la billetterie 30 minutes avant la fermeture du château.

Tarifs

Exposition comprise dans le droit d'entrée du monument

Tarif : 11 € (tarif réduit 9 €)

Entrée du château gratuite jusqu'à 25 ans (ressortissants UE) et pour les enseignants sur présentation de leur carte professionnelle.

Domaine national de Chambord
Château
41250 Chambord
Tél : 02 54 50 40 00 - Fax : 02 54 20 34 69
info@chambord.org
www.chambord.org

Communiqué de presse

Frédérique Loutz & Ernesto Castillo – Coup(o)les

A Chambord du 29 septembre 2013 au 12 janvier 2014

Après la Villa Medici en 2007 et les Maisons Daura de Saint Cirq-Lapopie en 2012, Frédérique Loutz et Ernesto Castillo sont en résidence à Chambord depuis le 4 juillet 2013. Ils termineront cette période de création fin septembre par une exposition qui se tiendra au deuxième étage du château.

Chambord, avec ses rois et leurs fous mais aussi son domaine de nature sauvage historiquement dévolue à la chasse, offre un terrain déjà familier aux recherches du bicéphale Castilloutz sur les figures doubles et contraires, et sur les pratiques à entrées multiples.

Poursuivant ses dessins de couples emblématiques, Frédérique Loutz définira, à l'occasion de cette exposition de fin de résidence, les lignes et les rôles pour le libretto d'un opéra post-utopique de l'écrivain Ernesto Castillo, où les actes mettront en jeu les révolutions du mouvement humain dans ses environnements divers.



Il Principe, 2013, verre soufflé, CIAV
© Guy Rebmeister

Vernissage le samedi 28 septembre à partir de 19h – performance à 19h30

**Pour la presse une navette est prévue au départ de Paris (RV Denfert-Rochereau à 13h)
Nous contacter pour plus d'informations**

Du 29 septembre 2013 au 12 janvier 2014, le public pourra découvrir l'exposition de fin de résidence de la dessinatrice Frédérique Loutz et de l'écrivain Ernesto Castillo qui ont séjourné au château de Chambord cet été.

Le 28 septembre, l'inauguration de cette exposition, articulée autour de pièces inédites, faites dans et/ou pour Chambord, sera l'occasion pour le duo « Castilloutz » de présenter une esquisse de *Couplets de canon* lors d'une performance inédite.

Couple

Depuis quelques années, les deux artistes croisent ponctuellement leur pratique respective en créant des œuvres composées de dessins et de textes, en publiant des éditions diverses lors de moments singuliers et en proposant performances et lectures variées dans des espaces inhabituels, comme à l'occasion de leur séjour commun au château de Chambord.

Coupole

Pour la première fois sera présentée une série de pièces en verre soufflé conçue par Frédérique Loutz et réalisée grâce au remarquable savoir-faire de maîtres-verriers de Meisenthal. Cette collaboration a donné un souffle original à des formes récurrentes dans les dessins de l'artiste plasticienne, mais aussi une atmosphère nouvelle aux textes d'Ernesto Castillo, par la magie du verre, le dialecte local, le climat, les forêts et le serpent à deux têtes. Un étonnant voyage dans le temps et la matière...

Coup(o)les

Les Editions du Chemin de Fer, qui ont participé à cet élan de croisements, ont organisé les productions antérieures et actuelles de ces deux artistes dans un livre qui paraîtra à l'occasion de l'exposition à Chambord. Pièces en verre soufflé, dessins choisis et textes bilingues d'Ernesto Castillo s'y répondent. Le merveilleux y côtoie l'absurde, les constellations carieuses surplombent d'anciennes couronnes, les tableaux de chasse argumentent les géométries, les grammaires. La salamandre improvise ses deux vertus.

L'étonnement de se retrouver à la fois d'où l'on vient et où l'on ne pensait jamais aller. Ensemble et accompagnés.

Couplets de canon

Il s'agit d'un libretto écrit par Ernesto Castillo pour un opéra post-utopique. Ce projet, amorcé à Chambord, est dans la continuité de son *Absurde Nacht*, ensemble de textes enregistrés entre 2012 et 2013 au studio parisien Chez Jean, produit par le label l'Inlassable Disque, et qui verra également le jour cet automne dans un livret conçu par Frédérique Loutz et sérigraphié par Marta Rueda.

Ce libretto décrira les soubresauts de protagonistes emblématiques : le fou, le roi, les rabatteurs, la meute de chiens et la proie. Un jeu où les rôles changent, avec de faux-semblants et un vrai décor falsifié où le jeu est l'unique certitude et l'unique espace pour une vérité persistante.

Couplets de canon sera présenté le 28 septembre lors d'une performance annonçant l'exposition de fin de résidence.

**VISUELS DISPONIBLES
POUR LA PRESSE**
EN COMPLEMENT DES IMAGES PRECEDENTES

Merci d'adresser vos demandes de visuels à
communication@chambord.org
Tel : 02 54 50 40 31

Ernesto Castillo face à
FRÉDÉRIQUE LOUTZ



COUP()LES

les
éditions du
Chemin
de fer



Loop, 28 x 25 x 20 cm, verre soufflé, CI&V, 2013

ÉCLIPTIQUE

La ville est un lieu inventé. Comme l'orbite
d'une poésie évoque d'autres zones. Et seul le regard

mesure encore le rayon dans la géométrie d'une consolation,
qui tient pourtant le ciel à distance.

Pour l'instant comme l'œuvre de l'horloger, là en bas Königsberg
ou bien ici Zielona Gora troisième arrière-cour; la lumière

qui disparaît en filet hors des phrases. Et le sens du monde
pérorer à tout propos au-dessus du comptoir, vieux comme
Thitonas maintenant

stridule sa femme aux doigts de rose. Là-dessus le putto (Sic –
le ciel en friche hissé à hauteur de fourche!) nage déjà

dans le vide. Et celui qui se tient sous lui se chope une autre
bouteille et fixe dieu dans la décimale.

Dé et Casque

en plus
nuit jetée comme jeu
de chance à nouveau à la gorge
de l'homme de Mor

qui porte le casque de fer
celui avec l'épée de jade

lumineuse
qui descendit lui-même tel un
monstre de phrases pour
connaître la crainte

à nouveau à la plus sombre phrase
à nouveau au pays noir

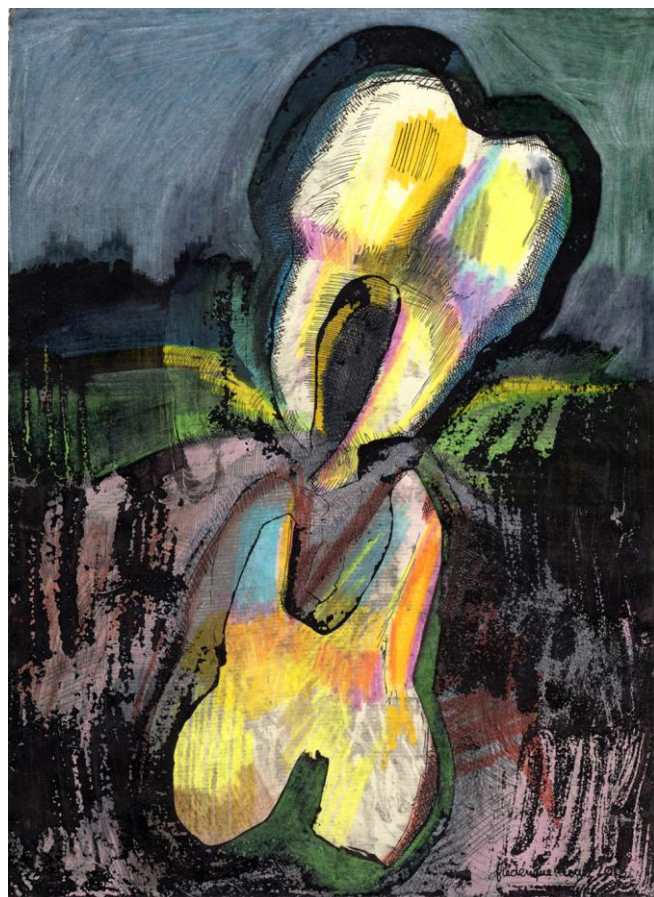
couler
au royaume perdu
comme le jeté va à la nuit
toutes les phrases vont



Désarroi, 21 x 29 cm, encre et crayons, 2013



Marionnette 1, 21 x 29 cm, encre et crayons, 2013



Dents, 21 x 29 cm, encre et crayons, 2013



Couverture du livret pour le CD « Nuit absurde »,
Inlassable Disque, 2013

après nous

(morceau extrait du CD « Nuit absurde »)

nuit froide de ses étoiles

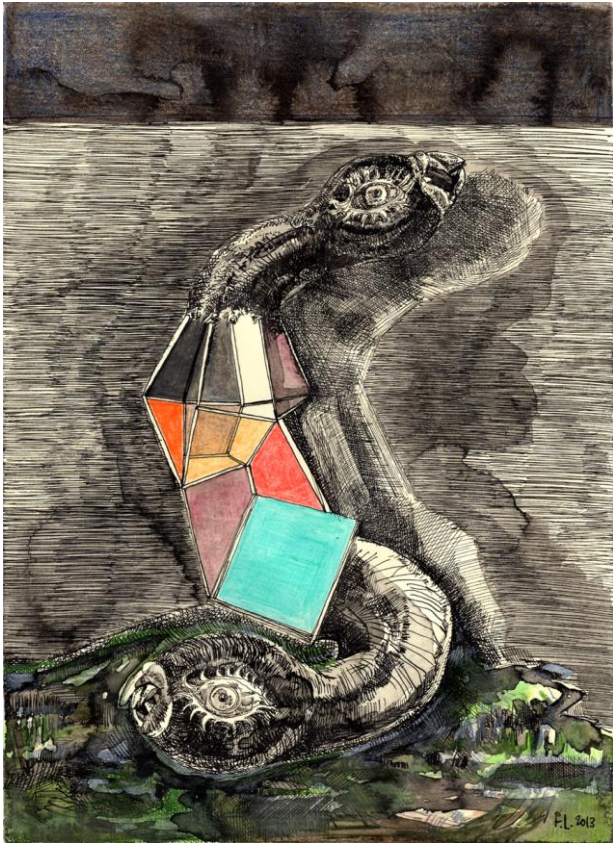
et renversées les consolations en haut
comme s'il n'y avait pas d'autre lumière ici

plus colorée plus fraîche

qui interrompt ce rien
que nous avons tissé entre nous



Nuit absurde, verre soufflé, 2013, CIAV
© Guy Rebmeister



Double-tête, 21 x 29 cm, encre et crayons, 2013.



Volatile, verre soufflé, 2013, CIAV
© Guy Rebmeister



Bouturage, verre soufflé, 2013, CIAV
© Guy Rebmeister



Poisse, verre soufflé, 2013, CIAV
© Guy Rebmeister

Grasse poisson

(du bitchois)

Sois épique *raconte le radotage* de ton voisin
plus loin ses expressions de chasseur de baleine à de tous petits poissons
une cambuse est *toujours un endroit* pour de braves matelos

aux rêves et *lancés de filets* écumes titanesques
tirées à bord par mille voix de cent
pays *pas une comprise* et vraiment les types

avaient de sales mines alors *ne me singe pas* espèce de poisson
reste dans ton étang qui est le tien et même seulement avec
Achab un oeil bigleux *je suis ton cap'tain détourné*



Grammaire fatale, Triptyque, 63 x 29 cm, encre et crayons, 2013

Psautier canin

ainsi ils passèrent les collines cohortes
grouillant contre la nuit autour des camps
frappant à chaque ici qui avec
une caresse les rentrait derrière les queues
des clébards si crasses maîtres du troupeau
détalant disséminés colline puis vallée
compagnons suivant la troupe
traînants et grincheux un grognement
de la meute ainsi elle avait de l'origine
et plus qu'assez dans les traces
pour errer avec des pelages poussiéreux
au-dessus un geignement pour chanter vers
l'au-delà

*ils avaient un caniche berger bien hirsute
qui autour du cou avait crinière longue comme un lion*



Melancopia, 21 x 29 cm, encre et crayons, 2013

a few lines of a song instead

Il me manque le reste du souffle lent
 pour le supporter ici son oscillation
 ce froid paquet de nuits
 épaulé & une fois seulement pouvoir
 aller & emporter quelque chose
 hors des exils ce qui seul là
 est assez facile à dire

*: i saw my demon slowly burning
 in that chilly bunch of nights*

Frédérique Loutz

Née en 1974 à Sarreguemines. Vit et travaille en France. Professeur de dessin à l' ESADMM (École Supérieure d'Art et de Design de Marseille-Méditerranée).

Son travail est présent dans de nombreuses collections publiques et privées en France et à l'étranger, il est représenté depuis 2004 par la Galerie Claudine Papillon.

De nombreuses éditions ont été réalisées avec Tabor Presse à Berlin et Michael Woolworth Publications à Paris.

Des dessins ont revisité *Le jeune homme qu'on surnommait bengali* de Louis-René des Forêts aux Éditions du Chemin de Fer en 2013.

Pensionnaire de la Villa Médicis en 2006/07.

Résidente au CIAV de Meisenthal et au Château de Chambord en 2013.

« Ut Pictura Poesis » étant la dernière exposition personnelle au CIPM à Marseille en 2013 (Centre international de Poésie de Marseille).

Expositions collectives (SELECTION)

2003 : « De mémoires, carte blanche à Philippe Dagen », Le Fresnoy, Tourcoing

2006 : « Il était une fois WALT DISNEY. Aux sources de l'art des studios Disney », Galeries nationales du Grand Palais; Musée des beaux-arts, Montréal, 2007

2009 : « La force de l'art 02 », Triennale, Grand Palais, Paris

2010 : « elles@ » Centre Pompidou, Paris

2011 : « Tous cannibales », La maison rouge, Paris et ME Collectors Room, Berlin

2013 : « De leur temps(4) », centre d'art Le Hangar à bananes, Nantes

Site internet

WWW.FREDERIQUE-LOUTZ.COM

Ernesto Castillo

Né en 1970 à Leipzig en Allemagne (alors RDA), de père colombien, il passe à Berlin-Ouest en 1985. Après un long séjour à Naples en Italie et de multiples voyages en Europe, il vit et travaille depuis 2010 en France.

Son travail d'écriture est constitué pour l'essentiel de textes poétiques. Ceux-ci ont éveillé différentes collaborations musicales et artistiques avec des personnalités d'horizon divers.

Il travaille avec Frédérique Loutz sous le nom de Castilloutz depuis 2009.

Plusieurs lectures ont été performées à l'Inlassable Vitrine à Paris, au Grand Palais à Paris, lors de la FDLA 02 en 2009 (Foundation Diploma in Liberal Arts – UK), au Château de Jau avec le musicien Pedro Solers en 2010, au Cabaret Voltaire à Zurich et à La Maison Rouge, fondation Antoine de Galbert avec John Ferrère à Paris en 2011, au Château de Chambord et au Centre International de la Poésie à Marseille en 2013. Résident aux Maisons Daura en 2012.

Résident au Château de Chambord en 2013.

Collections publiques

Bibliothèque Kandinsky - Centre Georges Pompidou, Bibliothèque nationale de France, Spencer Collection - The New York Public Library

Publications récentes

- *Fèdre et le vilain petit Icare*, avec F.Loutz, Michael Woolworth Publications, Paris, 2009
- *Loveiathan*, Voix Editions, Elne, 2010
- *Ptolomäische Felder* (Champs ptolomaïques), Taborpresse Berlin, Allemagne 2010
- *Nomade Daemon*, CD, L'inlassable Disque, Paris, 2011
- *Uns*, CD, L'inlassable Disque, Paris, 2011
- *Anders*, avec Frédérique Loutz, Michael Woolworth Publications, Paris, 2011
- *Cartes postales*, Maisons Daura, 2012
- *Absurde Nacht* (Nuit Absurde) CD, L'inlassable Disque, Paris 2013

Site internet

WWW.NOMADE-DAEMON.COM

Le Domaine national de Chambord

A moins de deux heures de Paris, à quelques kilomètres de Blois, le Domaine national de Chambord est l'unique domaine royal parvenu jusqu'à nous dans son intégralité. Ceint d'un mur de 32 kilomètres de long depuis le XVII^{ème} siècle, le Domaine national de Chambord est aujourd'hui, avec ses 5440 hectares, le plus grand parc clos de murs d'Europe. Il accueille près de deux millions de visiteurs par an.



Chambord, le château absolu

Chambord est le plus vaste château français de la Renaissance. Le monument, surgi de la forêt et des étangs solognots, dégage un profond sentiment de majesté. La clarté géométrique de son plan, l'harmonie de ses proportions et la fantaisie de ses toitures hérissées de tourelles, de cheminées et de lucarnes vertigineuses sont autant de sources d'émerveillement. Plusieurs chefs-d'œuvre architecturaux jalonnent la visite : les voûtes à caissons sculptés du second étage, les terrasses, le grand escalier central à deux volées de marches dont on attribue l'origine à Léonard de Vinci que François I^{er}, passionné d'architecture et personnellement impliqué dans la construction du monument, avait fait venir d'Italie pour lui donner le titre d'« architecteur » officiel.

Un grand domaine naturel

La forêt de Chambord abrite de nombreux animaux sauvages en liberté, et notamment des espèces protégées telles que le balbuzard pêcheur. Chênaies, pinèdes, landes et marais rythment le paysage. Les bois de Chambord accueillent de nombreuses espèces patrimoniales, végétales ou animales. Une attention particulière est portée à la biodiversité du milieu naturel.

Une haute tradition cynégétique s'est maintenue à Chambord depuis François I^{er}. Réserve nationale de chasse et de faune sauvage depuis 1947, le Domaine est classé Natura 2000, réseau européen pour la préservation des habitats naturels et des espèces.

L'Etablissement Public de Chambord

Propriété de l'Etat depuis 1930, le Domaine national de Chambord est devenu en 2005 un établissement public à caractère industriel et commercial placé sous le haut patronage du Président de la République et sous tutelle du Ministère de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement durable, du Transport et du Logement et de la Mer, du Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation, de la Pêche, de la Ruralité et de l'Aménagement du territoire et du Ministère de la Culture et de la Communication. Le conseil d'administration est placé sous la présidence de **M. Gérard Larcher**.

L'établissement public de Chambord est dirigé par **M. Jean d'Haussonville** depuis janvier 2010.

La saison 2014

- **François Sarhan**, exposition de fin de résidence du 27 avril au 31 août
- **Nuit insolite**, programmation mystère avec 3 spectacles, 3 compagnies, 3 ambiances, les 6 et 7 juin
- **Philippe Cognée à Chambord**, exposition du 18 mai au 21 septembre
- **4^e Festival de Chambord**, du 5 au 19 juillet